



*Kristinestads
Finland 100-fest*

*Kristiinankaupungin
Suomi 100 -juhla*

6.12.2017

Program/Ohjelma

***Gemensamma stunder och feststämning!
Yhteisiä hetkiä ja tunnelmaa!***

Tillsammans - Yhdessä

*Kristinestads Finland 100-arbetsgruppen/
Kristiinankaupungin Suomi 100 -työryhmä:
Anette Norrgrann, chef för bildning- och fritid/
sivistys- ja vapaa-ajan johtaja
Riitta Raikio-Söderlund, kultur/kulttuuri
Hans Ingvesgård, vård och omsorg/perusturva
Jari Turunen, förvaltning/hallinto
Helena Kari, turism/matkailu
Lisbeth Saxberg-Blomqvist & Maria Viikilä,
tekniska/tekninen
Eevi Nisula, utbildning/koulutus*

Ceremonimästare - Seremoniamestari:

Anders Teir

Konferencierer - Juontajat:

Tiina Myllylä & Mikael Bodman

Ljud- och ljus teknik - Valo- ja ääniteknikka:

*Studerande på ljudtekniklinjen, lärare Kalle Teir/
Axxell Lappfjärd - ääniteknikkalinjan opiskelijat,
opettaja Kalle Teir/Axxell Lapväärtti*

***Innerligt tack till alla som deltagit i förverkligandet
av Finlands 100-årsfest och i feståret 2017.***

***Kaunis kiitos kaikille Suomi 100 -juhlatilaisuuden
ja juhluvuoden 2017 toteutukseen osallistuneille.***

***Staden Kristinestad
Kristiinankaupungin kaupunki***



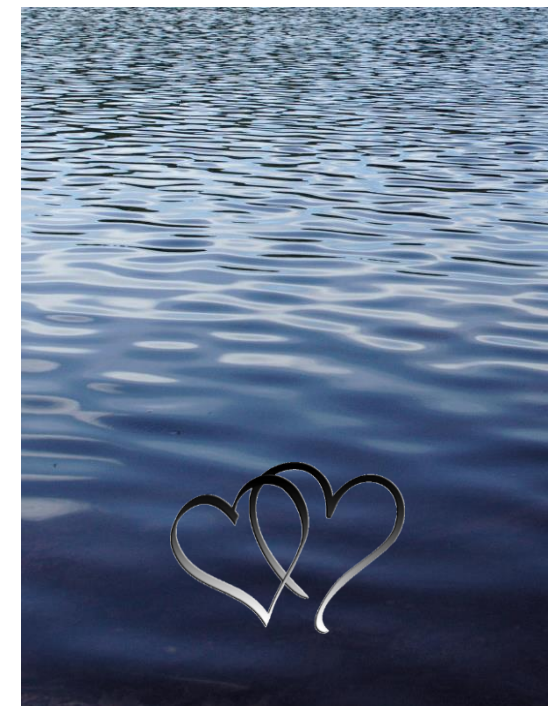
*Suomi
Finland
100*

*Välkommen att fira vårt
självständiga Finland!*

Kaffeservering efter festen.

*Tervetuloa mukaan
juhlimaan itsenäistä Suomea!*

*Juhlatilaisuuden jälkeen
kahvitarjoilu.*



Festprogram - Juhlaohjelma

1. FANTÅG - LIPPUKULKUE

MC Väinämöinen's Intro of a Thousand Lakes

Till fosterlandet - Isänmaalle

Musik/Säv. Jean Sibelius

2. HÄLSNINGSORD - TERVEHDYSSANAT

Fullmäktigeordf./Valtuuston pj. Patrick Ragnäs

3. BARNKÖR - LAPSIKUORO

Maaailman toisella puolen

Musik/Säv. Leo Hakanen, Rauli Eskolin

Text/San. Elisa Tiilikainen,

Jarmo Mykkänen, Leo Hakanen

Säg att du förstår mig

Musik & Text/Säv. & San.

Jimmy Westerlund & Fredrik Furu

4. DANS KAJ - TANSSI KAJ

Härkas

Musik/Säv. KAJ & Janne Hyöty

Text/San. KAJ

Koreografi/Koreografia

Minna Lillmahls & dansarna/tanssijat

5. FILMMUSIK - ELOKUVAMUSIIKKIA

Romans/Romanssi

Musik/Säv. Nils-Erik Fougstedt

Text/San. Reino Hirviseppä

6. FOLKMUSIK & DANS -

KANSANMUSIIKKIA & TANSSIA

Potpurriet Tjock Lappfjärd/Potpuri Tiukasta

ja Lapväärtistä: **Storringen** (polska från

Lappfjärd), **Menuett från Tjock**,

Polska från Tjock, Musik/Säv. Trad.

Arrangemang/Sovitus: Kenneth Nordman

Koreografi/Koreografia Trad. & Sarah Bergkulla

& Patricia Bergkulla

7. FESTTAL - JUHLAPUHE

Regissör/Berättare - Ohjaus/Tarinankertoja:

Axel Hanses med aktörer/Axel Hanses

yhteistyössä esiintyjien kanssa

Manuskript/Käsikirjoitus:

Lokala historiker/Paikalliset historioitsijat

8. KÖRMUSIK & DANS - KUOROMUSIIKKIA & TANSSIA

Suomis sång/Suomen laulu

Musik/Säv. Fredrik Pacius

Text/San. Emil von Qvanten, Taavi Hahl

Hymn ur Finlandia/Finlandia-hymni

Musik/Säv. Jean Sibelius

Text/San. V. A. Koskenniemi, Joel Rundt

Koreografi/Koreografia Nina Hållfast

9. BESTÄLLNINGSVERK TILL FINLAND 100-FESTEN

SÄVELLYSTILAUS SUOMI 100 -JUHLAAN

Kring havet - Meren ympärillä

1. Preludium 2. Om evigheten

3. Kaukana armosta 4. Horisonten väntar oss

5. Talven tulo 6. En sällsam gåva

Musik & Text/Säv. & San. Sebastian Teir

10. SJÄLVSTÄNDIGHETSDAGENS ORD TILL INVÅNARNA -

ITSENÄISYYSPÄIVÄN SANAT ASUKKAILLE

Stadsdirektör/Kaupunginjohtaja Riitta El-Nemr

11. VÅRT LAND - MAAMME

Musik/Säv. Fredrik Pacius

Text/San. Johan Ludvig Runeberg



Medverkande - Esiintyjät

1. Axxell Lappfjärd/Lapväärtti,

musikproduktionslinjen/musiikkituotantolinja

Kristinestads Hornorkester/

Kristiinankaupungin Torvisoittokunta

3. Lågstadieelever/Alakoulun oppilaat &

Axxell Lappfjärd/Lapväärtti

4. Åk 3-6 i Lappfjärds skola/Lapväärtin ruotsinkielisen

koulun 3-6 luokka

5. Sarah Bergkulla, sång/laulu, Tarmo Kytölä, flöjt/huilu,

Harry Kinos, piano, Juha Köykkäneva, gitarr/kitara, Sven

Rosendahl, gitarr/kitara, Mikael Ekholm, bas/basso, Kari

Mäntylä, trummor/rummut

6. Tjock och Lappfjärds spelmanslag/pelimannit

& LGF Arella/Eweliah

7. Aktörer/Esiintyjät: Lea Anttila, Björn Back, Rita

Backman, Per-Elof Boström, Jesse Hietikko, Amanda Lind,

Simon Lintula, Anette Norrgrann, Eeva Sahlström, Martti

Suominen, Amanda Söderlund, Mikko Ulfves

Manuskript/Käsikirjoitus: Lasse Backlund, Susanne

Bodman, Margita Engelholm, Anette Norrgrann, Mikko

Ulfves, Annina Ylikoski

8. Kristinestads & Lappfjärds manskörer/

Kristiinankaupungin & Lapväärtin mieskuorot,

dir./joht. Anders Teir. Dans/Tanssi: LGF Arella/Eweliah

9. Finland 100-komposition av Sebastian Teir/

Sebastian Teirin Suomi 100 -sävellysteos.

Kristinestads och Lappfjärds dam- och manskörer/

Kristiinankaupungin ja Lapväärtin nais- ja mieskuorot,

solist/solisti: Lisbet Säll, syntar/syntetisaattorit: Sebastian

Teir, slagverk/lyömäsoittimet: André Engelholm,

dirigent/johtaja: Anders Teir

11. Kristinestads Hornorkester/

Kristiinankaupungin Torvisoittokunta